



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 24 oktober 2017

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 49.101/II/PF  
[...]

[...]

**Betreft:** klacht met betrekking tot een aanplakbord langs de weg ter aankondiging van een aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning voor een telecompyloon in Linkebeek

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 20 oktober 2017 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht ingediend door een Franstalige inwoner van de gemeente Linkebeek tegen Infrabel en de Vlaamse overheid die stedenbouwkundige vergunningen in Vlaams-Brabant en in Linkebeek verleent.

De klacht heeft betrekking op het feit dat de Franstalige versie van een aanplakbord over een stedenbouwkundige vergunning voor een telecompyloon in het station van Holleken (Linkebeek, langs de spoorlijn richting Brussel) weinig zichtbaar is.

In antwoord op de vraag om inlichtingen van de VCT deelden Infrabel, de gemeente Linkebeek en de directie “ruimte” van de provincie Vlaams-Brabant mee wat volgt:

Wat Infrabel betreft (vertaling):

*“Het is niet eenvoudig om op basis van de bijgevoegde foto’s een standpunt ter zake in te nemen, maar op het eerste gezicht lijkt het erop dat de affiches zo werden aangebracht dat de Franstalige versie moeilijk leesbaar was. In dat geval gaat dit noodzakelijkerwijs om een vergissing. Het was geenszins onze bedoeling om de taalwetgeving te schenden. Dat geldt eveneens voor het stedenbouwkundige dossier, dat uiteraard (...) in beide talen beschikbaar moet zijn, met voorrang voor het Nederlands.”*

Wat de gemeente Linkebeek betreft:

*“Wij werden op de hoogte gebracht van deze klacht door de adjunct van de gouverneur op 7 april 2017. Diezelfde dag zijn onze diensten de toestand gaan bekijken. Bij aankomst werd vastgesteld dat het paneel scheef stond, door een handmatige manipulatie of door weersomstandigheden was het paneel gaan overhellen naar de betonnen afsluiting (...). Op 21 maart 2017 werd door onze dienst nog vastgesteld dat het paneel recht stond. De aanvrager (Infrabel) heeft het statuut van een autonoom overheidsbedrijf en heeft het aanvraagdossier enkel in de Nederlandse taal ingediend. Voor ons is het niet duidelijk of de documenten al dan niet ook in het Frans ter inzage moeten liggen. Verder melden wij u nog dat het openbaar onderzoek eveneens tweetalig werd bekend gemaakt via het gemeentelijk aanplakbord en dat de reacties op het openbaar onderzoek voor 95% Franstalig waren.”*

Wat de directie “Ruimte” van de provincie Vlaams-Brabant betreft:

*“Hierbij deel ik u mee dat uit navraag bij onze diensten is gebleken dat de provincie Vlaams-Brabant voor deze werken te Linkebeek niet belast is met het verlenen van de stedenbouwkundige vergunning.”*

\*  
\*       \*

In de procedure voor het verlenen van een bouwvergunning is *in casu* enkel de gemeente Linkebeek verantwoordelijk voor de aanplakking inzake het openbaar onderzoek alsook voor het ter beschikking stellen aan het publiek van het dossier met betrekking tot de vergunningsaanvraag.

Krachtens artikel 24 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in de randgemeenten de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor het Nederlands.

In tegenstelling tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, waar beide talen per definitie op voet van gelijkheid staan, behoren de randgemeenten immers tot het eentalige Nederlandse taalgebied, waar bijzondere regelingen zijn vastgesteld die van de algemene geldende regeling afwijken. Dit betekent alleszins dat in een eentalig gebied die bijzondere regelingen er niet mogen toe leiden dat de taal van het gebied de voorrang zou verliezen, en het betekent bovendien dat die bijzondere regelingen er niet mogen op neerkomen dat de twee talen in alle opzichten worden gelijkgesteld (o.a. advies nr. 43.102 van 20 januari 2012).

Teneinde voormelde voorrang tot uiting te brengen bestaat de VCT –adviespraktijk erin om, *in casu*, in het Nederlandse taalgebied de Nederlandse tekst aan de Franse tekst te laten voorafgaan, hetzij van links naar rechts, hetzij van boven naar onder.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> VCT-adviezen 22.299 van 18 november 1992, 24.166 van 25 november 1993, 28.037B van 12 juni 1997, 43.044 van 10 juni 2011, 43.083 van 25 november 2011, 45.044 van 7 juni 2013 en 45.134 van 27 juni 2014.

De aanplakking over het betrokken openbaar onderzoek gebeurt in het Nederlands en in het Frans met voorrang voor het Nederlands aangezien de Nederlandstalige tekst voorafgaat.

De klacht met betrekking tot deze aanplakking is ontvankelijk maar ongegrond.

Wat het ter beschikking stellen van het dossier over de vergunningsaanvraag betreft, komt het de overheid die dit onderzoek organiseert toe alle essentiële documenten van het dossier die onontbeerlijk zijn voor de besluitvorming, in het Nederlands en in het Frans ter beschikking van het publiek te stellen.

Volgens de klager was het dossier uitsluitend beschikbaar in het Nederlands. Dit werd niet tegengesproken door de gemeente Linkebeek, terwijl het dossier alle essentiële documenten die onontbeerlijk zijn voor de besluitvorming in het Frans moet bevatten. Derhalve is de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager, Infrabel en de directie “Ruimte” van de provincie Vlaams-Brabant gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

**De Voorzitter,**

[...]